

**Miele**

Plan instalacyjny

# Suszarka wydmuchowa



PDR 508 EL

Przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem należy koniecznie przeczytać instrukcję użytkownika i montażu.

Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

pl-PL

12 099 370/00

---

Miele Sp. z o.o.  
ul. Czerniakowska 87A  
00-718 Warszawa  
Tel. 22 335 00 00  
www.miele.pl



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Niemcy

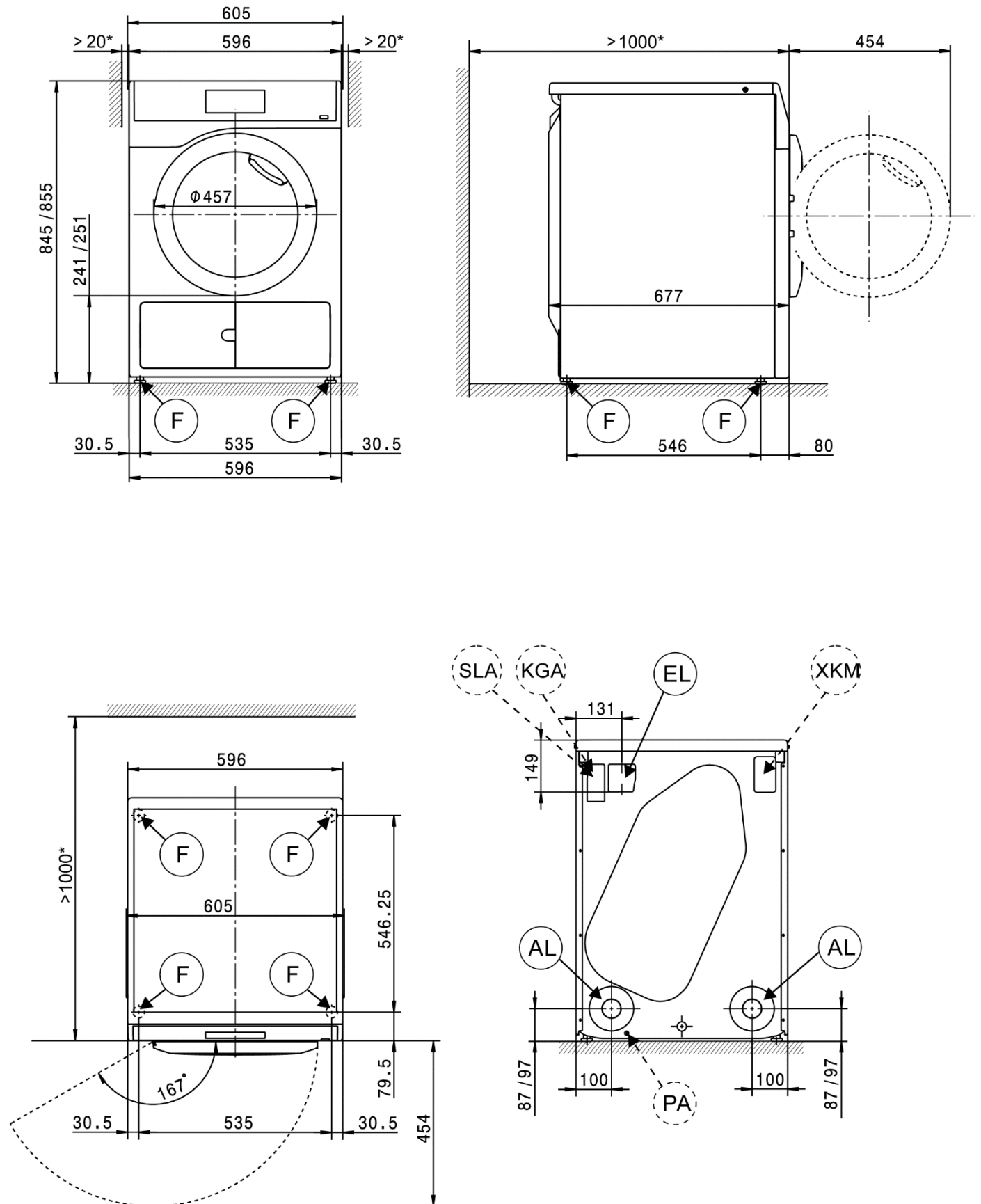
**Legenda:**

	Przyłącze wymagane		Przyłącze opcjonalne lub wymagane w zależności od wykonania urządzenia
AL	Wylot	KLZ	Wlot powietrza chłodzącego
ASK	Wąż odpływowy kondensatu	PA	Wyrównanie potencjałów
B	Mocowanie urządzenia	SLA	Przyłącze obciążenia szczytowego
EL	Przyłącze elektryczne	APCL SST	Podbudowa zamknięta
F	Nóżki ustawcze, regulowane	APCL OB	Podbudowa otwarta
KG	Urządzenie inkasujące	APCL 001	Połączenie pralnicy z suszarką
KGA	Przyłącze urządzenia inkasującego	XKM	Moduł komunikacyjny
KLA	Wylot powietrza chłodzącego	ZL	Wlot powietrza

Zmiany techniczne i błędy zastrzeżone.

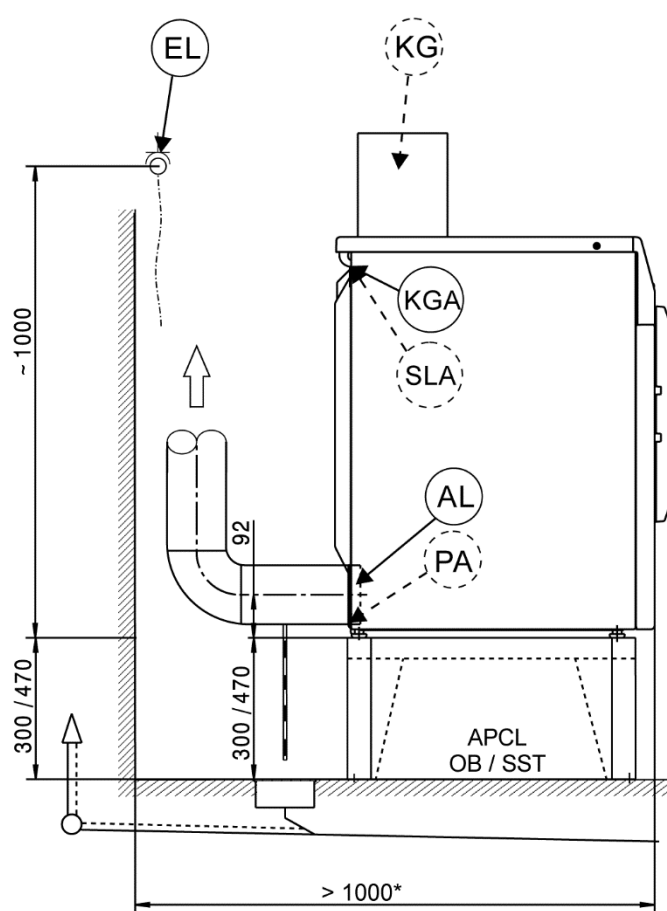
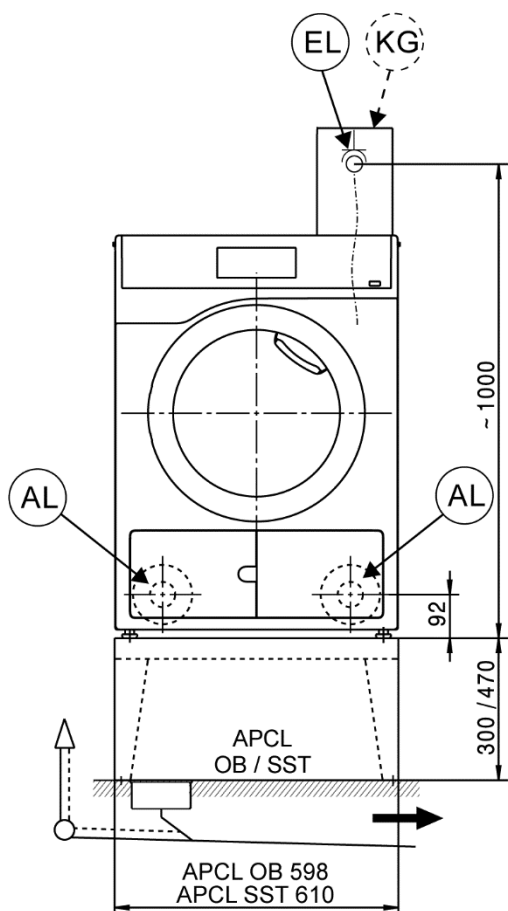
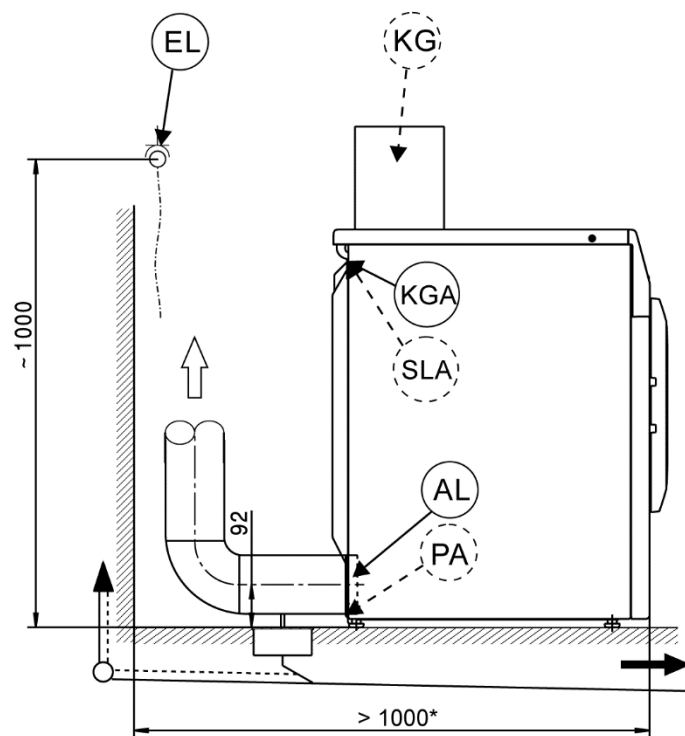
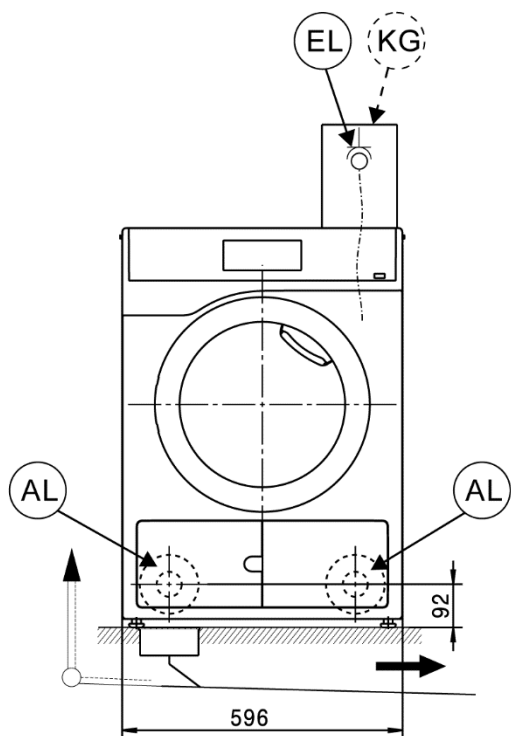
## Wymiary urządzenia

\* Odstępy od ściany stanowią zalecenia w celu ułatwienia prac serwisowych. W przypadku ograniczonych warunków instalacyjnych urządzenie może również zostać dosunięte do ściany.



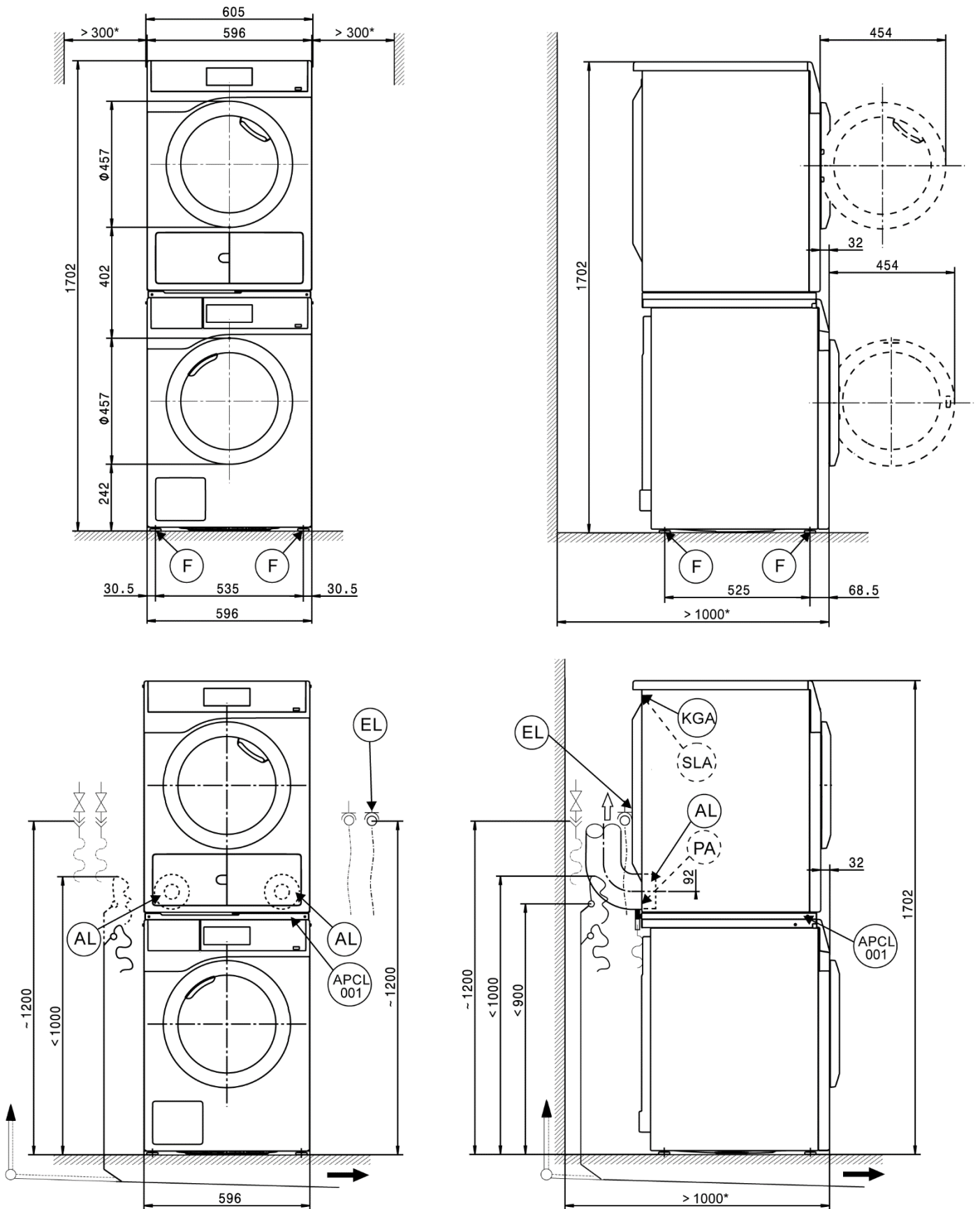
# Instalacja

\* Odstępy od ściany stanowią zalecenia w celu ułatwienia prac serwisowych. W przypadku ograniczonych warunków instalacyjnych urządzenie może również zostać dosunięte do ściany.



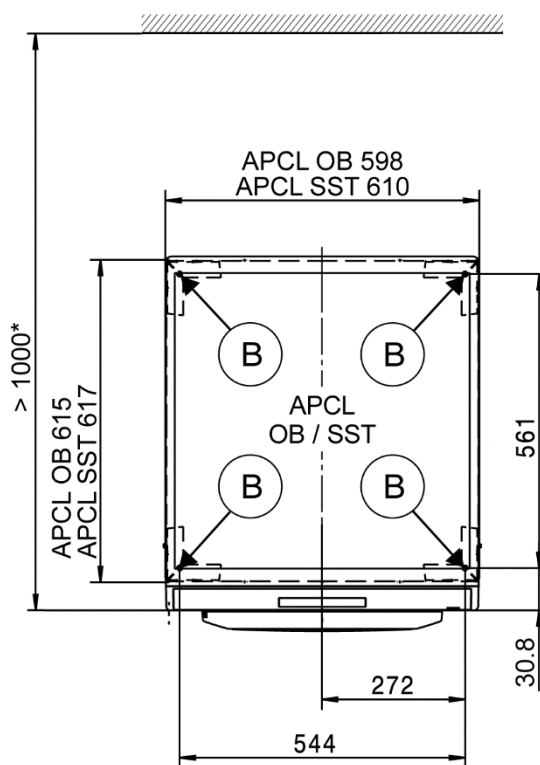
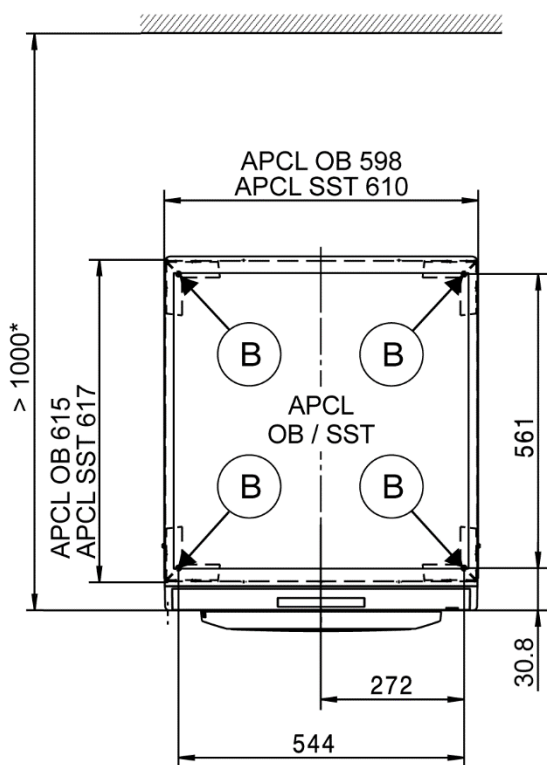
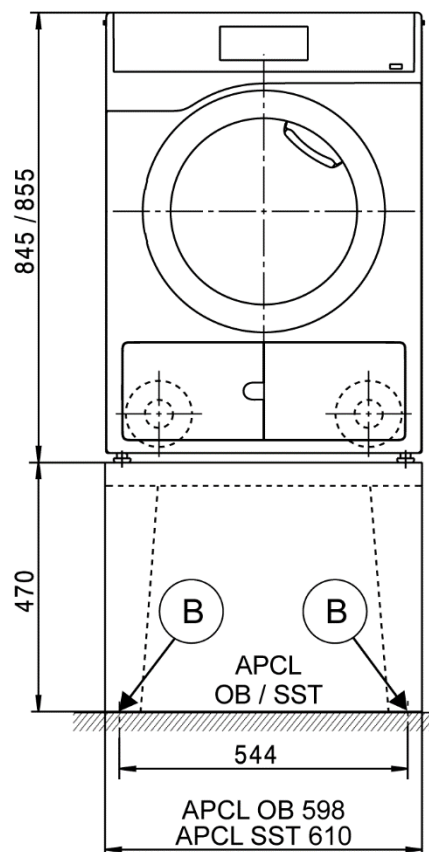
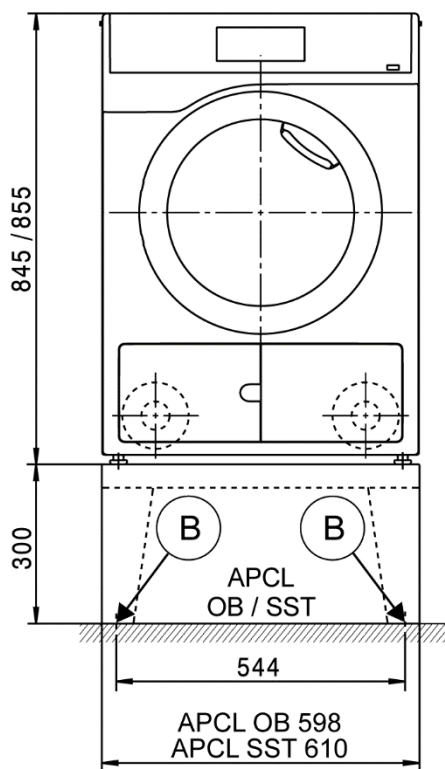
## Ustawienie pralnicy z suszarką w słupku

\* Odstępy od ściany stanowią zalecenia w celu ułatwienia prac serwisowych. W przypadku ograniczonych warunków instalacyjnych urządzenie może również zostać dosunięte do ściany.



# Ustawienie

\* Odstępy od ściany stanowią zalecenia w celu ułatwienia prac serwisowych. W przypadku ograniczonych warunków instalacyjnych urządzenie może również zostać dosunięte do ściany.



## Dane techniczne

		PDR 508 EL
System suszenia		wydmuch
Pojemność bębna	l	130
Wielkość załadunku	kg	8,0
Otwór załadunkowy, średnica	mm	370

**Przyłącze elektryczne (EL)**

<b>Napięcie standardowe</b>		<b>3N AC 400 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	6,4
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	3 x 10
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5
Przewód przyłączeniowy bez wtyczki		●
Długość przewodu przyłączeniowego	mm	2000

<b>Napięcie alternatywne (do przebrojenia przez serwis)</b>		<b>1N AC 230 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	3,24
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	1 x 16
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	3 x 1,5

<b>Napięcie alternatywne (do przebrojenia przez serwis)</b>		<b>3 AC 230 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	6,4
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	3 x 16
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	4 x 1,5

**Odmienne w następujących krajach:**

<b>Napięcie standardowe 13A (tylko dla GB)</b>		<b>3N AC 400 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	5,47
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	3 x 13
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5
Przewód przyłączeniowy bez wtyczki		●
Długość przewodu przyłączeniowego	mm	2000

<b>Napięcie standardowe 13A (tylko dla GB)</b>		<b>1N AC 220–230 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	2,76–2,99
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	1 x 13
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	3 x 1,5
Przewód przyłączeniowy z wtyczką		●
Długość przewodu przyłączeniowego	mm	2000

<b>Napięcie standardowe 25A (tylko dla GB)</b>		<b>1N AC 220–230 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	5,03–5,47
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	1 x 25
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	3 x 2,5
Przewód przyłączeniowy bez wtyczki		●
Długość przewodu przyłączeniowego	mm	2000

<b>Napięcie standardowe (tylko dla N)</b>		<b>3 AC 230 V</b>
Częstotliwość	Hz	50/60
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	6,4
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	3 x 16
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	4 x 1,5
Przewód przyłączeniowy bez wtyczki		●
Długość przewodu przyłączeniowego	mm	2000

● = seryjnie, ○ = opcjonalnie, + = wyłącznie na zamówienie, - = niedostępne

## Dane techniczne

		<b>PDR 508 EL</b>	
<b>Napięcie alternatywne (do przezbrojenia)</b>		<b>1N AC 230 V</b>	
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	3,24	
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	1 x 16	
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	3 x 1,5	

<b>Napięcie alternatywne (do przezbrojenia)</b>		<b>3N AC 400 V</b>	
Częstotliwość	Hz	50/60	
Całkowita moc przyłączeniowa	kW	6,4	
Zabezpieczenie (charakterystyka wyzwolenia B wg EN 60898)	A	3 x 10	
Przekrój minimalny przewodu przyłączeniowego	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5	

### Wylot (EL)

Króciec przyłączeniowy (średnica zewnętrzna)	mm	100
Temperatura wylotu maks.	°C	80

### Przylącze elektryczne 50 Hz / 60 Hz

Strata ciśnienia maks. dopuszczalna	Pa	340
Wielkość przepływu maks. bez przeciwcisnienia (0 Pa) w trybie wydmuchowym	m <sup>3</sup> /h	285

### Wyrównanie potencjałów (PA)

Przylącze urządzenia (z zestawem montażowym)		○
--	--	---

### Złącze XCI-Box / XCI-AD

		●
--	--	---

### Zarządzanie obciążeniem szczytowym / energią (SLA)

Przylącze urządzenia (z XCI-Box)		○
----------------------------------	--	---

### Przylącze urządzenia inkasującego (KGA)

Przylącze urządzenia inkasującego (z XCI-Box / XCI-AD)		○
--	--	---

### Moduł komunikacyjny (XKM)

Moduł komunikacyjny XKM3200-WL-PLT		○
------------------------------------	--	---

### Ustawienie - nóżki ustawcze (F)

Ilość nóżek ustawczych	Ilość	4
Nóżka ustawcza, regulowana na wysokość z gwintem	mm	± 5
Średnica nóżki ustawczej	mm	31,7

### Mocowanie (B)

#### Mocowanie do podłoża z podbudową Miele

Ustawienie na podbudowie Miele (materiały mocujące zawarte w zakresie dostawy)		○
Wymagane punkty mocowania	Ilość	4
Wkręty do drewna wg DIN 571	mm	8 x 65
Kołki rozporowe (średnica x długość)	mm	12 x 60

#### Mocowanie do podłoża na cokole (budowlanym)

Ustawienie urządzenia na cokole budowlanym (betonowym lub murowanym)		○
Powierzchnia ustawcza cokołu min. (szer./głęb.)	mm	600/650
Wkręty do drewna wg DIN 571	mm	6 x 50
Kołki rozporowe (średnica x długość)	mm	8 x 40



## Dane techniczne

PDR 508 EL

**Dane urządzenia**

Wymiary urządzenia ogólnie (wys./szer./głęb.)

mm 850/605/717

Wymiary obudowy (wys./szer./głęb.)

mm 850/596/677

**Wymiary do wniesienia (wys./szer.)**

Otwór do wniesienia min. (bez opakowania)

mm 900/605

**Wymiary ustawcze**

Odstęp boczny urządzenia

mm 20

Zalecany odstęp boczny urządzenia w słupku pralnicy z suszarką

mm 300

Odstęp do ściany od przedniego frontu urządzenia zalecany

mm 1000

**Ciężar i obciążenie**

Waga urządzenia (waga netto)

kg 50

Maks. obciążenie podłoża podczas pracy

N 670

**Emisje urządzenia**

Poziom emisyjny ciśnienia akustycznego na stanowisku roboczym zgodnie z EN ISO 11204/11203

dB(A) &lt;70

Emisja ciepła do pomieszczenia

W 200

# Wskazówki dotyczące instalacji i planowania

## Warunki instalacyjne

Podłączenie urządzenia może zostać dokonane wyłącznie do instalacji wykonanych zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami oraz warunkami określonymi lokalnie.

Ponadto należy również dodatkowo przestrzegać regulacji lokalnego przedsiębiorstwa energetycznego, przepisów BHP, zaleceń ubezpieczyciela oraz ogólnie obowiązujących zasad technicznych.

## Ogólne warunki użytkowania

Temperatura otoczenia w miejscu ustawienia: +2 °C do +35 °C

## Przyłącze elektryczne

W zależności od wykonania urządzenie jest zaopatrzone w przewód przyłączeniowy bez wtyczki/z wtyczką.

Podłączenie może nastąpić wyłącznie do instalacji elektrycznej wykonanej zgodnie z obowiązującymi normami. Podłączenie może zostać wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia znajdują się na tabliczce znamionowej. Proszę porównać dane na tabliczce znamionowej z parametrami sieci elektrycznej.

Urządzenie może zostać podłączone albo poprzez przyłącze stałe albo przez urządzenie wtykowe wg IEC 60309-1. Zaleca się zasadniczo podłączenie urządzenia poprzez odpowiednie gniazdo wtykowe, żeby można było łatwo przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa elektrycznego, np. przy uruchamianiu lub przeprowadzaniu prac konserwacyjnych.

Jeśli zostało przewidziane podłączenie na stałe, instalacja powinna być wyposażona w urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (IEC/EN 60947).

Połączenie wtykowe lub urządzenie rozłączające muszą być stale dostępne. Gdy urządzenie jest odłączone od sieci, urządzenie rozłączające musi mieć możliwość zamknięcia lub miejsce rozłączenia musi być pod stałym nadzorem.

Nowa instalacja przyłączy, zmiany w instalacji lub kontrole przewodu ochronnego włącznie z ustaleniem właściwego zabezpieczenia mogą być podejmowane wyłącznie przez uprawnionych elektryków, ponieważ znają oni obowiązujące przepisy i szczególne wymagania lokalnego zakładu energetycznego.

Jeśli urządzenie ma zostać przełączone na inny rodzaj napięcia, należy przestrzegać wskazówek dotyczących przełączenia zamieszczonych na planie instalacyjnym. Przełączenie może być dokonane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę lub serwis firmy Miele. Dodatkowo należy dopasować ustawienie mocy grzania.

Nie wolno instalować żadnych urządzeń, wyłączających automatycznie suszarkę (np. wyłączników czasowych).

Dane dotyczące przekroju przewodu w danych technicznych odnoszą się wyłącznie do wymaganego kabla przyłączeniowego. Przy obliczeniu pozostałych wymiarów należy się kierować obowiązującymi przepisami.

## Przyłącze wylotowe

Wilgotne i ciepłe powietrze wylotowe należy odprowadzić najkrótszą drogą na zewnątrz lub do przeznaczonego do tego systemu wentylacyjnego.

Wilgotne powietrze wylotowe może, w zależności od wykonania przewodu wylotowego, ulegać kondensacji w większym lub mniejszym stopniu. Z tego względu zalecane jest ułożenie rur wylotowych ze spadkiem skierowanym w stronę otworu wylotowego.

W przypadku przewodu ze wzniosem, w najniższej położonym miejscu należy przewidzieć odprowadzenie wody, albo do pojemnika zbiorczego, albo bezpośrednio do zainstalowanego w odpowiednim miejscu odpływu podłogowego.

Woda kondensacyjna nie może się dostać z powrotem do urządzenia.

Możliwe jest wyprowadzenie wylotu bezpośrednio przez ścianę zewnętrzną. Nie mogą jednak wystąpić z tego powodu żadne zagrożenia ani nieakceptowalne uciążliwości dla otoczenia.

Zakończenie wyprowadzonego na zewnątrz przewodu wylotowego należy zabezpieczyć przed wpływem warunków atmosferycznych np. przez deflektor kominowy lub za pomocą kolana skierowanego do dołu pod kątem 90°.

Przekrój przewodu wylotowego nie może zostać zwężony ew. zredukowany przez wbudowane podzespoły. W przewodzie wylotowym nie wolno instalować żadnych sił ani żaluzji.

Spowodowany w ten sposób zator powietrzny w przewodzie może doprowadzić do zredukowania wydajności urządzenia lub do wyłączenia urządzenia ze względów bezpieczeństwa.

W przypadku przekroczenia dopuszczalnej straty ciśnienia w instalacji wylotowej nie można więcej zagwarantować bezusterkowego działania suszarki.

W przypadku podłączenia kilku suszarek do przewodu zbiorczego należy odpowiednio zwiększyć jego przekrój.

Ponadto w takim przypadku dla każdej suszarki konieczne jest zastosowanie zabezpieczenia przeciwzwrótnego (np. klapy przeciwzwrótnej), żeby uniknąć wzajemnego oddziaływania urządzeń poprzez instalację wylotową. W tym celu wymagane jest wyposażenie budowlane.

W przypadku wyprowadzenia wylotu kilku suszarek do przewodu zbiorczego dla każdego pojedynczego urządzenia musi zostać zainstalowane zabezpieczenie przeciwzwrótnie.

Przy kompleksowej instalacji z licznymi kolanami i dodatkowymi podzespołami lub przy podłączeniu wielu różnych suszarek do jednego przewodu zbiorczego, zalecane jest szczegółowe wyliczenie instalacji przez wykwalifikowanego instalatora lub projektanta.

## Wlot powietrza

Doprowadzenie powietrza do suszarki odbywa się bezpośrednio z pomieszczenia, w którym znajduje się suszarka.

Podczas pracy należy zagwarantować wystarczające napowietrzenie pomieszczenia suszarki. W zależności od wykonania urządzenia należy doprowadzić do pomieszczenia ilość powietrza odprowadzaną z niego przez wylot, tak żeby nie mogło się wytworzyć podciśnienie.

Otwory napowietrzające muszą być niezamykalne lub należy zagwarantować w inny sposób, że przy pracy urządzenia do pomieszczenia zostanie doprowadzona wystarczająca ilość powietrza.

## Wyrównanie potencjałów

Zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami instalacyjnymi należy wykonać wyrównanie potencjału z dobrym połączeniem styku.

Materiały przyłączeniowe dla wymaganego wyrównania potencjałów można zamówić wraz z zestawem montażowym w serwisie Miele lub zapewnić je w miejscu instalacji.

## Zarządzanie obciążeniem szczytowym / energią

Urządzenie może zostać podłączone do systemu zarządzania obciążeniem szczytowym lub energią przez opcjonalny zestaw montażowy.

W przypadku aktywacji funkcji obciążenia szczytowego zostaje wyłączone grzanie. Na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat.

**Urządzenie inkasujące**

Poprzez opcjonalny zestaw montażowy (XCI-Box / XCI-AD) suszarka może zostać wyposażona w indywidualny system inkasujący (dostępny jako wyposażenie dodatkowe).

Wymagane programowanie może zostać przeprowadzone podczas pierwszego uruchomienia. Po zakończeniu pierwszego uruchomienia zmiany mogą zostać dokonane wyłącznie przez sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

**Interfejs**

Urządzenie może zostać doposażone w moduł komunikacyjny XKM 3200-WL-PLT.

Ten moduł może zostać zastosowany jako interfejs WLAN lub LAN.

Złącze LAN obecne w module odpowiada SELV (niskie napięcie) wg EN60950. Podłączone urządzenia muszą również odpowiadać SELV. Podłączenie LAN odbywa się za pomocą wtyczki RJ45 wg EIA/TIA 568B.

**Ustawianie i mocowanie**

Urządzenie musi być ustawione na całkowicie płaskiej, wypoziomowanej i twardej powierzchni, która wytrzyma zdefiniowane obciążenia.

Obciążenie podłoża przez urządzenie rozkłada się na podłożu punktowo w obszarze nóżek ustawczych urządzenia.

Urządzenie należy wypoziomować wzdłuż i w poprzek za pomocą regulowanych nóżek ustawczych.

**Ustawienie na cokole**

Suszarka może opcjonalnie zostać ustawiona na podbudowie (w formie otwartej lub zamkniętej) dostępnej jako wyposażenie dodatkowe Miele lub na budowlanym cokole betonowym.

Rodzaj betonu i jego gęstość należy zwymiarować odpowiednio do obciążenia przez urządzenie. Należy zwrócić uwagę na wystarczające związanie cokołu betonowego z podłożem budowlanym.

**Ustawienie pralnicy z suszarką w słupku**

Suszarka może zostać zestawiona z pralnicą Miele w formie słupka. W tym celu wymagany jest połączeniowy zestaw montażowy, dostępny jako wyposażenie dodatkowe.

Montaż zestawu połączeniowego musi zostać dokonany przez fachowca autoryzowanego przez firmę Miele lub przez serwis Miele.